# Isa

## Chapter 34

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

| Hebrew | Tamil | Strong |
|---|---|---|
| קִרְבוּ | சமீபியுங்கள் | H7126 |
| גוֹיִם | ஜாதிகளே | |
| לִשְׁמֹעַ | கேட்க | H8085 |
| וּלְאֻמִּים | ஜனக்கூட்டங்களே | H3816 |
| הַקְשִׁיבוּ | கவனியுங்கள் | H7181 |
| תִּשְׁמַע | கேட்களாகுக | H8085 |
| הָאָרֶץ | -பூமியும் | H0776 |
| וּמְלֹאָהּ | அதின்-நிறைவும் | H4393 |
| תֵּבֵל | உலகமும் | H8398 |
| וְכָל־ | எல்லா- | H3605 |
| צֶאֱצָאֶיהָ׃ | அதின்-தழைகளும் | H6631 |

> தேசங்களே, கேட்கிறதற்கு அருகில் வாருங்கள்; மக்களே, கவனியுங்கள்; பூமியும் அதின் நிறைவும், பூச்சக்கரமும் அதில் உற்பத்தியான யாவும் கேட்பதாக.

2

| Hebrew | Tamil | Strong |
|---|---|---|
| כִּי | ஏனெனில் | |
| קֶצֶף | கோபம் | |
| לַיהוָה | யெகோவாவுக்கு | H3068 |
| עַל־ | -மேல்- | |
| כָּל־ | எல்லா- | H3605 |
| הַגּוֹיִם | ஜாதிகளின்-மேல் | |
| וְחֵמָה | கொடுங்கோபமும் | H2534 |
| עַל־ | -மேல்- | |
| כָּל־ | எல்லா- | H3605 |
| צְבָאָם | அவர்களுடைய-சேனையின்-மேல் | |
| הֶחֱרִימָם | நிர்மூலமாக்கினார் | |
| נְתָנָם | கொடுத்தார் | H5414 |
| לַטָּבַח׃ | வதைக்கு | H2874 |

> சகல தேசங்களின்மேலும் யெகோவாவுடைய கடுங்கோபமும், அவைகளுடைய சகல சேனைகளின்மேலும் அவருடைய உக்கிரமும் மூளுகிறது; அவர்களை அழிவிற்கு நியமித்து, கொலைக்கு ஒப்புக்கொடுக்கிறார்.

3

| Hebrew | Tamil | Strong |
|---|---|---|
| וְחַלְלֵיהֶם | அவர்களுடைய-கொல்லப்பட்டவர்கள் | |
| יֻשְׁלָכוּ | எறியப்படுவார்கள் | H7993 |
| וּפִגְרֵיהֶם | அவர்களுடைய-பிணங்கள் | H6297 |
| יַעֲלֶה | ஏறும் | H5927 |
| בָאְשָׁם | அவர்களுடைய-நாற்றம் | H0889 |
| וְנָמַסּוּ | உருகும் | H4549 |
| הָרִים | மலைகள் | H2022 |
| מִדָּמָם׃ | அவர்களுடைய-இரத்தத்தினால் | H1818 |

> அவர்களிலே கொலைசெய்யப்பட்டவர்கள் வெளியே எறியப்பட்டுக்கிடப்பார்கள்; அவர்களுடைய சடலங்கள் நாற்றமெடுக்கும்; அவர்களுடைய இரத்தத்தினாலே மலைகளும் கரைந்துபோகும்.

4

| Hebrew | Tamil | Strong |
|---|---|---|
| וְנָמַקּוּ | அழிந்துபோகும் | H4743 |
| כָּל־ | எல்லா- | H3605 |
| צְבָא | சேனை | |
| הַשָּׁמַיִם | வானத்தின் | H8064 |
| וְנָגֹלּוּ | சுருட்டப்படும் | H1556 |
| כַסֵּפֶר | சுருளைப்போல | |
| הַשָּׁמָיִם | வானங்கள் | H8064 |
| וְכָל־ | எல்லா- | H3605 |
| צְבָאָם | அவர்களுடைய-சேனையும் | |
| יִבּוֹל | உதிரும் | |
| כִּנְבֹל | உதிருவதுபோல | |
| עָלֶה | இலை | H5929 |
| מִגֶּפֶן | திராட்சைக்கொடியிலிருந்து | H1612 |
| וּכְנֹבֶלֶת | வாடிய-உதிருவதுபோல | |
| מִתְּאֵנָה׃ | அத்திப்பழத்திலிருந்து | H8384 |

> வானத்தின் சர்வ சேனையும் கரைந்து, வானங்கள் புத்தகச்சுருளைப்போல் சுருட்டப்பட்டு, அவைகளின் சர்வசேனையும் திராட்சைச்செடியின் இலைகள் உதிர்வதுபோலவும், அத்திமரத்தின் காய்கள் உதிர்வதுபோலவும் உதிர்ந்து விழும்.

5
כִּֽי־ ஏனெனில்-
רִוְּתָה தோய்ந்திருக்கிறது H7301
בַשָּׁמַיִם வானத்தில் H8064
חַרְבִּי என்-வாள் H2719
הִנֵּה இதோ H2009
עַל־ -மேல்-
אֱדוֹם ஏதோமின்-மேல் H0123
תֵּרֵד இறங்கும் H3381
וְעַל־ மற்றும்-மேல்-
עַם ஜனத்தின்-மேல்
חֶרְמִי என்-நிர்மூலத்தின்
לְמִשְׁפָּט׃ நீதிக்காக H4941

> வானங்களில் என் பட்டயம் வெறிகொண்டது; இதோ, ஏதோமின்மேலும், நான் அழிவிற்கு நியமித்த மக்களின்மேலும், அது நியாயம்செய்ய இறங்கும்.

6
חֶרֶב வாள் H2719
לַיהוָה யெகோவாவுக்கு H3068
מָלְאָה நிறைந்திருக்கிறது H4390
דָם இரத்தத்தால் H1818
הֻדַּשְּׁנָה கொழுப்பாக்கப்பட்டது H1878
מֵחֵלֶב கொழுப்பினால் H2459
מִדַּם இரத்தத்தினால் H1818
כָּרִים ஆட்டுக்கடாகளின்
וְעַתּוּדִים வெள்ளாட்டுக்கடாகளின் H6260
מֵחֵלֶב கொழுப்பினால் H2459
כִּלְיוֹת சிறுநீரகங்களின் H3629
אֵילִים ஆட்டுக்கடாகளின்
כִּי ஏனெனில்
זֶבַח பலி H2077
לַיהוָה யெகோவாவுக்கு H3068
בְּבָצְרָה போஸ்ராவில் H1224
וְטֶבַח வதையும் H2874
גָּדוֹל பெரிய
בְּאֶרֶץ -நிலத்தில் H0776
אֱדוֹם׃ ஏதோமின் H0123

> போஸ்றா பட்டணத்திலே யெகோவாவுக்கு ஒரு யாகமும், ஏதோம் தேசத்திலே மகா அழிவும் உண்டு; யெகோவாவுடைய பட்டயம் இரத்தத்தால் திருப்தியாகி, கொழுப்பினால் பூரிக்கின்றது; ஆட்டுக்குட்டிகள் கடாக்களுடைய இரத்தத்தினாலும், ஆட்டுக்கடாக்களுடைய சிறுநீரகங்களின் கொழுப்பினாலும் திருப்தியாகும்.

7
וְיָרְדוּ இறங்கும் H3381
רְאֵמִים காட்டெருமைகள் H7214
עִמָּם அவர்களோடு
וּפָרִים காளைகளும் H6499
עִם־ -கூட-
אַבִּירִים வலிமையானவற்றோடு H0047
וְרִוְּתָה தோய்ந்திருக்கும் H7301
אַרְצָם அவர்களுடைய-நிலம் H0776
מִדָּם இரத்தத்தினால் H1818
וַעֲפָרָם அவர்களுடைய-பொடியும் H6083
מֵחֵלֶב கொழுப்பினால் H2459
יְדֻשָּׁן׃ கொழுப்பாக்கப்படும் H1878

> அவைகளுடன் காண்டாமிருகங்களும், காளைகளின் கூட்டமும்வந்து மடியும்; அவர்கள் தேசம் இரத்தவெறிகொண்டு, அவர்களுடைய மண், மிருகங்களுடைய கொழுப்பினால் கொழுத்துப்போகும்.

8
כִּי ஏனெனில்
יוֹם நாள் H3117
נָקָם பழிவாங்குதலின் H5359
לַיהוָה யெகோவாவுக்கு H3068
שְׁנַת வருடம் H8141
שִׁלּוּמִים ப்ரதிகாரங்களின் H7966
לְרִיב வழக்கிற்காக H7379
צִיּוֹן׃ சீயோனின் H6726

> அது யெகோவா பழிவாங்கும் நாள், சீயோனுடைய வழக்கினிமித்தம் பதிலளிக்கும் வருடம்.

9 וְנֶהֶפְכוּ மாறும் H2015 | נְחָלֶ֙יהָ֙ அதின்-ஆறுகள் | לְזֶ֔פֶת கீலாக H2203 | וַעֲפָרָ֖הּ அதின்-பொடியும் H6083 | לְגָפְרִ֑ית கந்தகமாக H1614 | וְהָיְתָ֣ה ஆகும் H1961 | אַרְצָ֔הּ அதின்-நிலம் H0776
לְזֶ֖פֶת கீலாக H2203 | בֹּעֵרָֽה׃ எரிகிற

> அதின் ஆறுகள் பிசினாகவும், அதின் மண் கந்தகமாகவும் மாறி, அதின் நிலம் எரிகிற கீலாய்ப்போகும்.

10 לַ֤יְלָה இரவும் H3915 | וְיוֹמָם֙ பகலும் H3119 | לֹ֣א இல்லை H3808 | תִכְבֶּ֔ה அணையாது H3518 | לְעוֹלָ֖ם என்றென்றும் H5769 | יַעֲלֶ֣ה ஏறும் H5927 | עֲשָׁנָ֑הּ அதின்-புகை H6227
מִדּ֣וֹר தலைமுறையிலிருந்து H1755 | לָדוֹר֙ தலைமுறைக்கு H1755 | תֶּֽחֱרָ֔ב பாழடையும் | לְנֵ֣צַח நித்தியத்தின்- H5331 | נְצָחִ֔ים நித்தியங்களின் H5331
אֵ֥ין இல்லை H0369 | עֹבֵ֖ר கடந்துபோகிறவன் | בָּֽהּ׃ அதில்

> இரவும் பகலும் அது அணையாது; அதின் புகை என்றென்றைக்கும் எழும்பும்; தலைமுறை
> தலைமுறையாக அது பாழாயிருக்கும்; சதாகாலம் சதாகாலமாக அதை ஒருவரும் கடந்துபோவதில்லை.

11 וִירֵשׁ֙וּהָ֙ உடைமையாக்குவார்கள் H3423 | קָאַ֣ת கூகையும் H6893 | וְקִפּ֔וֹד முள்வேழும் H7090 | וְיַנְשׁ֥וֹף ஆந்தைப்புளும் H3244 | וְעֹרֵ֖ב காகமும் H6158 | יִשְׁכְּנוּ־ குடியிருக்கும்- H7931
בָ֑הּ அதில் | וְנָטָ֨ה நீட்டுவார் H5186 | עָלֶ֧יהָ அதின்-மேல் | קַו־ -கோடை- | תֹ֛הוּ உருவமின்மையின் H8414 | וְאַבְנֵי־ கல்லைகளையும்- H0068
בֹֽהוּ׃ வெறுமையின் H0922

> நாரையும் முள்ளம்பன்றியும் அதைச் சொந்தமாக்கிக்கொள்ளும், ஆந்தையும் காக்கையும் அதிலே
> குடியிருக்கும்; அதின்மேல் வெட்டவெளியின் அளவுநூலையும், வெறுமையின் தூக்குநூலையும்
> பிடிப்பார்.

12 חֹרֶ֙יהָ֙ அதின்-பிரபுக்கள் H2715 | וְאֵין־ இல்லை- H0369 | שָׁ֖ם அங்கே H8033 | מְלוּכָ֣ה அரசாட்சியை H4410 | יִקְרָ֑אוּ அழைப்பார்கள் H7121 | וְכָל־ எல்லா- H3605
שָׂרֶ֖יהָ அதின்-பிரபுக்களும் H8269 | יִ֥הְיוּ ஆவார்கள் H1961 | אָֽפֶס׃ இல்லாமையாகும்

> அரசாட்சிசெய்ய அதின் மேன்மக்களை அழைத்தால், அங்கே அவர்களில் ஒருவரும் இருக்கமாட்டார்கள்;
> அதின் பிரபுக்கள் அனைவரும் இல்லாமற்போவார்கள்.

13
וְעָלְתָה வளரும் H5927
אַרְמְנֹתֶיהָ அதின்-அரண்மனைகளில் H0759
סִירִים முட்கள்
קִמּוֹשׁ காட்டுமுள்ளியும் H7057
וָחוֹחַ முள்ளும் H2336
בְּמִבְצָרֶיהָ அதின்-கோட்டைகளில் H4013
וְהָיְתָה ஆகும் H1961
נְוֵה வாசமிடம்
תַנִּים நரிகளின்
חָצִיר புல் H2681
לִבְנוֹת மகள்களுக்கான H1323
יַעֲנָה׃ நெருப்புக்கோழியின் H3284

அதின் அரண்மனைகளில் முட்செடிகளும், அதின் கோட்டைகளில் முட்புதர்களும் முட்பூண்டுகளும் முளைக்கும்; அது வலுசர்ப்பங்களின் குடியிருப்பும், ஆந்தைகளின் மாளிகையுமாயிருக்கும்.

14
וּפָגְשׁוּ சந்திக்கும் H6298
צִיִּים வனாந்தர-மிருகங்கள் H6728
אֶת־ - H0853
אִיִּים தீவு-மிருகங்களை H0338
וְשָׂעִיר ஆட்டுப்பேயும்
עַל־ -மேல்-
רֵעֵהוּ தன்-தோழனை H7453
יִקְרָא கூப்பிடும் H7121
אַךְ־ நிச்சயமாகவே- H0389
שָׁם அங்கே H8033
הִרְגִּיעָה இளைப்பாறினது
לִּילִית லிலித் H3917
וּמָצְאָה கண்டுபிடித்தது H4672
לָהּ அதற்கு
מָנוֹחַ׃ இளைப்பாறிடம் H4494

அங்கே காட்டுமிருகங்களும் நரிகளும் ஒன்றையொன்று சந்தித்து, காட்டாட்டைக் காட்டாடு கூப்பிடும்; அங்கே ஆந்தைகளும் தங்கி, இளைப்பாறும் இடத்தைக் கண்டடையும்.

15
שָׁמָּה அங்கே H8033
קִנְּנָה கூடுகட்டினது H7077
קִפּוֹז தோல்பாம்பு H7091
וַתְּמַלֵּט தப்பிவித்தது H4422
וּבָקְעָה வெடித்தது H1234
וְדָגְרָה அடைகாத்தது H1716
בְצִלָּהּ அதின்-நிழலில் H6738
אַךְ־ நிச்சயமாகவே- H0389
שָׁם அங்கே H8033
נִקְבְּצוּ சேர்ந்தன H6908
דַיּוֹת பருந்துகள் H1772
אִשָּׁה பெண் H0802
רְעוּתָהּ׃ தன்-தோழியோடு H7468

அங்கே இராஜாளிக்கழுகு கூடுகட்டி, முட்டையிட்டு, குஞ்சுபொரித்து, அவைகளைத் தன் நிழலிலே கூட்டிக்கொள்ளும்; அங்கே பருந்துகளும் ஜோடிஜோடியாகச் சேரும்.

16
דִּרְשׁוּ தேடுங்கள் H1875
מֵעַל־ -மேலிருந்து-
סֵפֶר புத்தகத்திலிருந்து
יְהוָה யெகோவாவின் H3068
וּקְרָאוּ வாசியுங்கள் H7121
אַחַת ஒன்று H0259
מֵהֵנָּה அவற்றிலிருந்து H2007
לֹא இல்லை H3808
נֶעְדָּרָה காணாமல்-போனது
אִשָּׁה பெண் H0802
רְעוּתָהּ தன்-தோழியை H7468
לֹא இல்லை H3808
פָּקָדוּ கவனிக்கப்படவில்லை
כִּי־ ஏனெனில்-
פִי அவருடைய-வாய் H6310
הוּא அவர் H1931
צִוָּה கட்டளையிட்டது H6680
וְרוּחוֹ அவருடைய-ஆவியும் H7307
הוּא அவர் H1931
קִבְּצָן׃ சேர்த்திருக்கிறது-அவற்றை H6908

யெகோவாவுடைய புத்தகத்திலே தேடி வாசியுங்கள்; இவைகளில் ஒன்றும் குறையாது; இவைகளில் ஒன்றும் இணை இல்லாமல் இருக்காது; அவருடைய வாய் இதைச் சொன்னது; அவருடைய ஆவி அவைகளைச் சேர்க்கும்.

17

וְהוּא־ அவரும்- H1931
הִפִּיל போட்டார் H5307
לָהֶן֮ அவர்களுக்கு H1992
גּוֹרָל சீட்டை H1486
וְיָדוֹ அவருடைய-கரமும் H3027
חִלְּקַתָּה பங்கிட்டது
לָהֶם அவர்களுக்கு H1992

בַּקָּו -நூல்கொடியால்
עַד־ -வரை- H5704
עוֹלָם நித்தியமாக H5769
יִירָשׁוּהָ உடைமையாக்குவார்கள்-அதை H3423
לְדוֹר தலைமுறையிலிருந்து H1755

וָדוֹר தலைமுறைக்கு H1755
יִשְׁכְּנוּ־ குடியிருக்கும்- H7931
בָהּ׃ அதில்
ס —

> அவரே அவைகளுக்குச் சீட்டுப்போட்டார்; அவருடைய கையே அதை அவைகளுக்கு அளவுநூலால் பகிர்ந்து கொடுத்தது; அவைகள் என்றைக்கும் அதைச் சொந்தமாக்கிக்கொண்டு தலைமுறை தலைமுறையாக அதிலே வசிக்கும்.